

Advice about Coronavirus

For all parents with children at EPBI

Please find below the following instructions from the local education authority (Rectorat de Montpellier).

*Regards,
Dorothee LEBAILLIF*

Given the highly progressive nature of the COVID-19 epidemic, the following recommendations from the Ministry of Health have been updated for **people returning from the specific areas at risk**.

For people returning from areas at risk

The Ministry of Health has given the following recommendations for people returning from **China (continental China, Hong Kong, Macao), from Singapore, South Korea, areas of Lombardy and Venetia in Italy**.

During the first 14 days after your return, the following measures are recommended:

- Check your temperature twice a day;
- Check for any signs of respiratory infection (cough, breathing difficulties...);
- Wear a medical mask when you are with other people;
- Wash your hands regularly or use a sanitizing gel;
- Avoid all contact with people at risk (pregnant ladies, chronically ill or old aged people ...);
- Avoid going to places where there are people at risk (hospitals, maternity wards, old people's homes ...);
- Avoid all non-indispensable trips out (general meetings, restaurants, cinema...).
- Workers and students: whenever possible, prioritize working from home and avoid all close contact with colleagues (meetings, lifts, canteen...)

In case of a temperature or suspected, cough, breathing difficulties, you are invited to:

- Promptly call the emergency number 15 (SAMU) and state where you were on your travels;
- Avoid all contact with your friends and family and wear a medical mask;
- Do not go to your doctor's surgery or to the emergency ward at hospital.

Consequently and on the recommendations of the Ministry of Health, children returning from these destinations should not be sent to nursery, primary, secondary school or sixth form for 14 days after their return. They are subject to the same recommendations as those mentioned above.

For people planning to travel to a zone at risk

In France, The European and Foreign Affairs Ministry recommend postponing all travel plans to China unless it is really necessary.

The information, “advice to travellers”, related to Italy, describes the restrictions undertaken by authorities in Lombardy and Venetia. .

Due to the present situation, the French National Education Ministry insists that all schools must postpone their school trips to China and at the same time:

- Postpone all school trips to northern Italy in light of the restrictions in place (Lombardy and Venetia)
- Reconsider the importance of all school trips to a zone at risk
- Put the start date back by 14 days, corresponding to the incubation period of the virus, for all new arrivals in nursery, primary, secondary and sixth form schools from zones at risk
- At the same time, proceed with enrolments of students schooled in China who are returning to France by respecting standard procedures and be understanding of their reasons for leaving.

We would also like to remind you that the following information is available to you:

- The government information website: <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus>
- The European and Foreign Affairs Ministry’s advice to travellers:
<https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays-destination/>
- Frequently asked questions by WHO:
<https://www.who.int/fr/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

Finally, a phone number for the general public ([0 800 130 000](tel:0800130000)) has been set up by the Ministry of Health, open 9am to 7pm, seven days a week. This hotline cannot give medical advice. Please call the SAMU telephone number: 15.

Franck Cutillas
Cabinet Director of the Rector of Occitanie Regional Education Authority
Rector of the Local Education Authority Montpellier
University Chancellor

Consignes concernant le Coronavirus

A tous les parents des élèves de l'EPBI

Merci de prendre connaissance et de vous conformer, le cas échéant, aux consignes communiquées par le Rectorat de Montpellier.

*Cordialement,
Dorothee LEBAILLIF*

Compte-tenu du caractère très évolutif de l'épidémie de COVID-19, les recommandations du ministère des Solidarités de la Santé (MSS) ont été mises à jour pour **les personnes de retour de zone d'exposition**.

Pour les personnes revenant des zones à risque

Le MSS émet des recommandations pour les personnes revenant de **Chine (Chine continentale, Hong Kong, Macao), de Singapour, de Corée du Sud, ou des régions de Lombardie et de Vénétie en Italie**.

Dans les 14 jours suivant le retour, les mesures suivantes sont préconisées par le MSS :

- Surveillez votre température 2 fois par jour ;
- Surveillez l'apparition de symptômes d'infection respiratoire (toux, difficultés à respirer...) ;
- Portez un masque chirurgical lorsque vous êtes en face d'une autre personne et lorsque vous devez sortir ;
- Lavez-vous les mains régulièrement ou utilisez une solution hydro-alcoolique ;
- Evitez tout contact avec les personnes fragiles (femmes enceintes, malades chroniques, personnes âgées...) ;
- Evitez de fréquenter des lieux où se trouvent des personnes fragiles (hôpitaux, maternités, structures d'hébergement pour personnes âgées...) ;
- Evitez toute sortie non indispensable (grands rassemblements, restaurants, cinéma...).
- Travailleurs/étudiants : dans la mesure du possible, privilégiez le télétravail et évitez les contacts proches (réunions, ascenseurs, cantine...)

En cas de fièvre ou sensation de fièvre, toux, difficultés à respirer les personnes sont invités à :

- Contacter rapidement le SAMU centre 15 en signalant le voyage ;
- Eviter tout contact avec votre entourage et conservez votre masque ;
- Ne pas se rendre directement chez le médecin, ni aux urgences de l'hôpital.

En conséquence et sur les recommandations du MSS les enfants qui reviendraient de ces destinations, ne doivent pas être envoyés à la crèche, à l'école, au collège ou au lycée pendant les 14 jours qui suivent leurs retours. Ils sont soumis aux mêmes préconisations que celles rappelées ci-dessus.

Pour les personnes pensant se déplacer vers les zones à risque

En France, le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères (MEAE) recommande de reporter tout déplacement vers la Chine qui ne revêt pas un caractère essentiel.

La fiche « conseils aux voyageurs » relative à l'Italie, décrit les restrictions prises par les autorités italiennes en Lombardie et en Vénétie.

Tenant compte de ce contexte, le ministère de l'Education nationale et de la jeunesse demande donc à ses établissements de reporter tout voyage scolaire en Chine et leur recommande de :

- Reporter tout voyage scolaire vers l'Italie du nord compte tenu des restrictions mises en place localement (Lombardie et Vénétie)
- Reconsidérer la pertinence de tous les voyages scolaires vers les zones d'exposition
- Différer de 14 jours, période correspondant à la période d'incubation du virus, l'accueil des écoliers, collégiens, lycéens et enseignants de retour des zones d'exposition
- Procéder parallèlement aux inscriptions des élèves scolarisés en Chine et revenant de ce pays dans le respect des procédures ordinaires en étudiant la question des certificats de radiation avec compréhension

Par ailleurs, nous vous rappelons que sont à votre disposition :

- le site d'information du gouvernement : <https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus>
- les conseils aux voyageurs du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays-destination/>
- la FAQ de l'OMS : <https://www.who.int/fr/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

Enfin, à destination du grand public, un numéro vert ([0 800 130 000](tel:0800130000)) a été mis en place par le ministère des solidarités et de la santé, ouvert de 09h00 à 19h00 sept jours sur sept. Cette plateforme téléphonique n'est néanmoins pas habilitée à dispenser des conseils médicaux qui sont assurés par les SAMU - Centres 15.

Franck Cutillas
Directeur de cabinet de la rectrice de région académique Occitanie
Rectrice de l'académie de Montpellier
Chancelière des universités